

平成29年度
北海道大学大学院文学研究科修士課程入学試験問題（前期）
（口述試験その他（外国語）） スラブ社会文化論

全5枚のうち1枚目

この試験では、試験問題5枚、解答用紙4枚を使用する。

英語問題(1)(2)およびロシア語問題(1)(2)のうちから任意の2題を選択し、日本語に訳しなさい（英語(1)とロシア語(2)のように両言語にわたって選択してもよい）。

1. 解答用紙は1題につき2枚以内を使用し、各用紙の冒頭に選択した問題の記号（「英語(1)」「ロシア語(1)」など）を記入したうえで、問題ごとに解答用紙を別にして解答すること。
2. 辞書を使用してよい（ただし電子辞書は不可）。

【英語問題(1)】

次の文章を全訳しなさい。

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Tatiana Romanova, "Sanctions and the Future of EU–Russian Economic Relations," *Europe-Asia Studies*, vol.68, No.4, June 2016, pp. 774-775.

【英語問題(2)】

次の文章を全訳しなさい。

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Eric Lohr, "Russian Economic Nationalism during the First World War: Moscow Merchants and Commercial Diasporas," *Nationalities Papers* 31, no. 4 (2003), p. 471.

【ロシア語問題(1)】

次の文章を全訳しなさい。

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の
出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：А. В. Лукин. Шовинизм или хаос: порочный выбор для России // Политические исследования. 2014. № 3. С. 159-160.

http://igpi.ru/bibl/other_articl/lukin-shovinism.pdf

【ロシア語問題(2)】

次の文章の下線部を訳しなさい

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Оксана Саркисова, Ольга Шевченко. В поисках советского прошлого: Любительская фотография и семейная память // Новое литературное обозрение. 2015. № 1 (131). С. 85-86.